

wallprints

Montageanleitung
Application instructions
Instructions de montage
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'applicazione
Instrucciones de montaje
Návod k montáži
instrukcja montaży
Инструкция по монтажу настенных постеров
Monteringsanvisning
Szereelési útmutató fali nyomatokhoz



Deutsch

Das Material ist eine hochwertige selbstklebende Vinylfolie, die für raue, glatte Untergründe geeignet ist.

Um ein optimales Ergebnis zu erzielen ist es unbedingt notwendig, dass der Untergrund fest, trocken, sauber und frei von Staub, Silikon und Fett ist. Für die Anbringung empfehlen wir eine Raumtemperatur von mindestens 20°C.

Es empfiehlt sich, vor der Anbringung eine Linie oder die entsprechenden Ecken der kurzen Seite auf der Wand zu markieren.

Danach lösen Sie eine Ecke der Trägerfolie und knicken Sie die Trägerfolie scharfkantig nach außen um. Die klebende Fläche halten Sie auf die Markierung und richten die Kante gerade aus. Wenn die Folie gerade ist, können Sie Schritt für Schritt den Rest der Trägerfolie abziehen und parallel den wallprint aufkleben. Auf unebenen Untergründen reicht es aus, wenn Sie den Print mit der Hand fest aufstreichen. Auf sehr glatten Untergründen empfehlen wir die Anbringung mit einer trockenen Rolle oder Bürste, die Sie im Malerfachgeschäft oder Baumarkt bekommen.

Beschädigte wallprints sind von der Rücknahme ausgeschlossen.

Für durch die aufgebrachten Folien beschädigte Untergründe übernehmen wir keine Haftung.



English

The material used is a high-quality, self-adhesive vinyl film that is suitable for use in conjunction with both rough, uneven surfaces (such as wood-chip wallpaper or smoothed, painted walls) as well as for smooth surfaces.

In order to achieve optimum results, it is absolutely essential that the surface is firm, dry, clean and free of dust, silicon and grease. For the installation, we recommend a temperature of 68 °F.

Prior to application, it is advisable to mark the line or the appropriate corners of the short side on the wall.

You should then peel back a corner of the film backing and fold the film back at a sharp angle towards the outside. Hold the adhesive surface up to the markings and align the edge ensuring that it is straight. When the film is straight, you can then gradually peel off the rest of the film backing and stick the wall print in place parallel to it. On uneven surfaces it is sufficient if you smooth the print firmly with your hand. On very smooth surfaces, we advise you to apply the print using a dry roller or brush that can be obtained from a painting and decorating specialist or DIY market.



Français

La matière est une feuille de vinyle autoadhésive qui se qualifie pour tout support bosselé ou rugueux, comme par exemple papiers muraux ingrains ou murs peints ou plâtrés, ainsi que pour des supports lisses.

Afin d'obtenir un résultat optimal, il est absolument nécessaire que le support soit propre et sec et sans traces de poussière, de silicone ni de graisse. Pour l'application, nous recommandons une température d'au moins 20°C.

Il est recommandé, avant son application sur le mur, de tracer une ligne ou de marquer au crayon l'empreinte des coins du côté court.

Ensuite vous décollez un coin de la feuille support et vous la repliez vers l'extérieur. Appliquez la surface adhésive sur les marques et alignez-en bien le bord d'équerre. Si la feuille est bien droite, vous pouvez détacher petit à petit le reste de la pellicule de support et en parallèle coller le wallprint. Sur des supports bosselés, il est suffisant de lisser fermement la gravure avec la main. Sur des supports très lisses, nous recommandons de se servir d'un rouleau de tapisserie sec ou d'une brosse, lesquels vous pouvez vous procurer dans un magasin spécialisé de peinture ou de bricolage.

Les wallprints abîmés sont exclus de toute reprise. Nous déclinons toute responsabilité en ce qui concerne une possible détérioration du support de base due à l'apport du film plastique.



Italiano

Si tratta di una pellicola vinilica autoaderente di elevata qualità, adatta sia a basi ruvide e irregolari, come ad esempio fibre grezze o pareti stuccate e verniciate, che a basi lisce.

Per ottenere un risultato ottimale è fondamentale che la superficie sia pulita, asciutta e priva di polvere, silicone e grasso. Per l'applicazione, si consiglia una temperatura di almeno 20°C.

Prima dell'applicazione si consiglia di tracciare una linea o di segnare i relativi angoli del lato corto sulla parete.

Quindi staccare un angolo della base e piegarlo verso l'esterno formando spigoli vivi. La superficie adesiva aderisce ai segni precedentemente realizzati e gli spigoli si allineano. Quando la pellicola è diritta, staccare un po' alla volta il resto della base e incollarla in modo parallelo alla parete. Per le superfici irregolari è sufficiente stendere bene il print con la mano. In caso di superfici molto lisce si consiglia di eseguire l'applicazione utilizzando un rullo o una spazzola asciutti, reperibili nei negozi specializzati in attrezzature da pittura o nei grandi magazzini di fai da te.

I wall print danneggiati non possono essere restituiti. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni alle super-fici causati dall'utilizzo delle pellicole.



Nederlands

Met dit nieuwe fotobehang kunt u uw omgeving makkelijk naar eigen wens verfraaien – muren worden een belevenis. Dit behang is gemaakt van een hoogwaardige zelfklevende vinylfolie die ook gemakkelijk weer te verwijderen is.

Dit materiaal is zowel geschikt voor ruwe ondergronden (bijvoorbeeld ruhfaserbehang, stucwerk of geschilderde muren), als voor gladde ondergronden. (Kleine oneffenheden in het oppervlak zullen na verwerking verdwenen zijn.)

Voor een optimaal resultaat is het absoluut noodzakelijk dat de ondergrond dicht, droog en schoon is en vrij van stof, siliconen en vet. Voor het aanbrengen adviseren wij een kamertemperatuur van tenminste 20 °C.

Aanbevolen wordt om een hulplijn te trekken of de hoeken te markeren voordat de folie wordt aangebracht. Maak de afdeklaag in een van de hoeken los en vouw deze scherp naar achteren. Plak het klevende deel recht op de lijn of in de gemarkeerde hoek en zorg dat de folie recht hangt. Vervolgens kan de achterkant stapsgewijs worden verwijderd en kan de muurprint parallel worden opgehangen. Op een oneffen ondergrond kan worden volstaan de afbeelding met de hand aan te drukken. Op een zeer gladde ondergrond raden wij het gebruik van een droge roller of borstel aan. Deze zijn verkrijgbaar bij elke schilderswinkel of bouwmarkt. Mocht de eerste poging niet naar tevredenheid zijn, kunt u de folie van de meeste oppervlakken weer verwijderen en opnieuw aanbrengen.

Beschadigde muurprints worden niet teruggenomen. Wij zijn niet aansprakelijk voor eventueel door de folie veroorzaakte schade aan de ondergrond.



Español

El material es una película de vinilo de alta calidad y auto-adherente, apta tanto para superficies rugosas e irregulares como p. ej. fibras gruesas o paredes enmasilladas o pintadas, como para superficies lisas.

Para obtener el mejor resultado es imprescindible que la superficie sea firme, esté limpia y seca, y no contenga polvo, silicona ni grasa. Para la aplicación, recomendamos una temperatura ambiente de mínimo 20 °C.

Antes de fijar la película se recomienda marcar una línea sobre la pared o señalar en ella las correspondientes esquinas del lado corto.

Después despegue una de las esquinas de la película de base y dóblela hacia fuera trazando un ángulo abierto. Mantenga la superficie adherente sobre las marcas y alinee los bordes. Cuando la película ya esté recta puede despegar paso a paso el resto de la película de base e ir pegando el mural paralelamente. Sobre las superficies irregulares es suficiente con apretar fuertemente el diseño con la mano. Para las superficies muy lisas aconsejamos adherir el diseño con ayuda de un rodillo o cepillo secos, que puede adquirir en establecimientos especializados en pintura o en un almacén de bricolaje.

No se aceptará la devolución de murales dañados. No se asume ninguna responsabilidad por aquellas superficies dañadas debido a la adhesión de la película.

RÜCKGABE NUR BEI UNBENUTZTER FOLIE MÖGLICH!

Restitution uniquement en cas de film non utilisé!

Terrugave alleen bij niet ingekorte waren mogelijk!

It's unable to return used foil!

Il reso e' consentito solo in caso di foglino non utilizzato!

No se aceptan devoluciones una vez qze la mercancía haya sido usada!

Aruvisszavétel csak használatlan fólia esetén!

Vrácení je možné jen při nepoužití fólii!

Принимается к возврату только при неповрежденной обертке!

Zwrot, tylko jeżeli Folia była nie używana!

Kan endast returneras oanvänd och i originalskick!



Česky

Výrobek tvoří kvalitní samolepicí vinylová fólie, vhodná k aplikaci na drsné, nerovné podklady, např. tapety s hrubým, dřevotřísninovým povrchem nebo omítnuté či vymalované stěny, i na hladké povrchy.

K dosažení optimálního výsledku je zcela nezbytné, aby byl podklad pevný, suchý, čistý a prostý prachu, silikonu a tuku. Doporučujeme vám pracovat při pokojové teplotě alespoň 20 °C.

Před připevněním výrobku se doporučuje zakreslit si na stěně čáru nebo označit různými krátkými stranami fólie.

Odtáhněte cíp podkladové fólie a ohněte jej v ostrém úhlu směrem ven. Přiložte fólii lepicí plochou ke značce. Dbejte na to, aby zakreslená čára i okraj fólie byly vodorovné. Jakmile bude fólie správně umístěna, můžete postupně stahovat i zbývající podkladovou fólii a současně přitlačovat wallprint na zed'. Na nerovných podkladech postačí, když fólii přitlačíte rukou. U velmi hladkých povrchů vám doporučujeme použití gumového válečku nebo kartáče, které lze zakoupit ve specializovaném obchodě s malířskými nebo stavebními potřebami.

U poškozených dekoračních fólií nelze uplatnit reklamaci. Neručíme za případné poškození povrchu, na který byla dekorační fólie nalepena.



Polski

Materiał stanowi wysokiej jakości samoprzylepna folia winylowa, którą można stosować na podłożach szorstkich, nierównych, jak np. powierzchnie malowane farbą strukturalną albo ściany szpachlowane i malowane, a także na podłożach gładkich.

Aby osiągnąć optymalny wynik, podłoże musi być twarde, suche, czyste, nie może być zakurzone, zabrudzone silikonem lub smarem. Wskazane jest przyklejanie w temperaturze pomieszczenia nie niższej niż 20°C.

Przed aplikacją wskazane jest narysowanie na ścianie linii lub odpowiednich narożników krótkiego boku.

Następnie odciśnij folię podkładową tylko w jednym narożniku i odegnij ją pod ostrym kątem na zewnątrz. Przytrzymaj powierzchnię klejącą przy oznaczeniu i wypoziomuj krawędź. Po ustawieniu folii można stopniowo ściągnąć resztę folii podkładowej, równocześnie przyklejając nalepkę Wallprint. Na nierównych podłożach wystarczy mocne przeciągnięcie dłonią po nalepce. Na bardzo gładkich podłożach wskazane jest nakładanie naklejek suchym wałkiem lub szczotką, które można zakupić w sklepie z artykułami malarskimi albo w markecie budowlanych.

Prawo zwrotu nie dotyczy uszkodzonych nalepek Wallprint. Nie odpowiadamy za uszkodzenia podłoża spowodowane przyklejaniem folii.



Magyar

Az anyag kiváló minőségű, öntapadós vinilfólia, amely alkalmas mind érdes, egyenetlen alapfelületekhez, mint pl. fűrészpóros tapétákhoz vagy spatulával simított, festett falakhoz, mind pedig sima alapfelületekhez.

Az optimális eredmény megcélzásához feltétlenül szükséges, hogy az alapfelület szilárd, száraz, tiszta, és portól, szilikontól és zsírtól mentes legyen. A felhelyezéshez legalább 20 °C-os szobahőmérséklet ajánlott.

A felhelyezés előtt ajánlatos egy vonalat, vagy a rövid oldal megfelelő sarkait felrajzolni a falra.

Ezután lazítsa meg a hordozófólia egyik sarkát, és pattintsa ki a hordozófóliát. Tartsa a ragasztós felületet a jelzéshez, és igazítsa be az oldalakat. Ha a fólia egyenes, lépésről-lépésre lehúzzhatja a maradék hordozófóliát, és ezzel párhuzamosan felragaszthatja a fali nyomatot. Egyenetlen alapfelületeken elegendő, ha kézzel erősen rásimítja a nyomatot. Nagyon sima alapfelületeken ajánlatos a felhelyezéshez száraz hengert vagy kefét használni, ami festéküzletekben vagy építőanyagboltokban kapható.

Sérült fali nyomatok visszavétele kizárt. A felhelyezett fóliák miatt megsérült alapfelületekért felelősséget nem vállalunk.



Svenska

Materialet är en självhäftande vinylfolie av hög kvalitet som kan användas både på ojämn underlag, som t.ex. strukturtapeter eller spacklade, målade väggar, och på släta ytor.

För att uppnå optimalt resultat måste underlaget vara stabilt, torrt och fritt från damm, silikon och fett. Rumstemperaturen bör vid uppsättningen vara minst 20°C.

Före uppsättningen bör man markera den ena kortsidan med en linje eller markera dess hörn på väggen.

Lossa sedan ett hörn av bärfolien och vik ut bärfolien rakt bakåt. Håll den häftande ytan mot markeringen och justera kanten så att den är rak. När folien är rak kan du steg för steg dra av resten av bärfolien och samtidigt klistra fast Wallprint. På ojämn ytor räck det att stryka fast Print med handen. På släta ytor bör man stryka fast Print med en torr rulle eller borste från en färghandel eller ett bygghandelshus.

Skadade Wallprints kan inte returneras. Leverantören kan inte hållas ansvarig för eventuella skador på de ytor där folier har satts upp.



Русский

Настенные постеры производятся из высококачественной самоклеющейся виниловой пленки, которая пригодна как для шероховатых, неровных поверхностей, таких как обои под покраску или зашпаклеванные, покрашенные стены, так и для гладких основ.

Для получения оптимального результата грунтовая поверхность должна быть плотной, сухой, чистой, не иметь остатков силикона, жира или пыли. Чтобы обеспечить максимальную прочность связи между основой и виниловым материалом, температура в помещении должна быть не менее 20 градусов.

Рекомендуется перед размещением постеров нанести ориентировочную линию или очертить соответствующие углы на месте планируемого расположения.

После этого следует отделить угол защитной пленки и загнуть пленку острым краем наружу. Поднесите постер клеевой стороной к нанесенным разметкам и разогните край пленки. Когда пленка выпрямится, можно начать медленное, постепенное снятие защитной пленки, одновременно наклеивая постер на стену. Если поверхность неровная, достаточно сильно прижать и разгладить постер ладонью. Для очень гладких основ рекомендуется использовать сухой валик или щетку, которые можно приобрести в строительных магазинах или художественных салонах.

Поврежденные постеры обратно не принимаются и не обмениваются. Изготовитель не несет ответственности за поверхности, поврежденные наклеенными на них пленками.